



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, XXX
[...] (2025) XXX draft

ANNEX 3

ANNESI

ta'

ABBOZZ Regolament ta' Implimentazzjoni

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta' XXX

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794/2004 fir-rigward tal-mekkanizmu ta' rieżami intern biex isegwi s-sejbiet tal-Komitat għall-Konformità mal-Konvenzjoni ta' Aarhus fil-kawża ACCC/C/2015/128 u aġġornamenti proċedurali ohra
ABBOZZ

ANNESS III

Jiżdied l-Anness V ġdid kif ġej.

“Anness V

FORMOLA GĦAS-SOTTOMISSJONI TA' TALBIET GĦAL RIEŻAMI INTERN WARA S-SEJBIET TAL-KUMITAT TA' KONFORMITÀ TA' AARHUS FIL-KAWŻA ACCC/C/2015/128¹

It-taqsimiet obbligatorji huma mmarkati bi stilla (*).

1. INFORMAZZJONI DWAR L-ORGANIZZAZZJONI MHUX GOVERNATTIVA LI QED TISSOTTOMETTI T-TALBA*

Organizzazzjoni mhux governattiva*:

Isem (persuna li tirrappreżenta l-organizzazzjoni mhux governattiva):*

Kunjom:*

Indirizz Linja 1:*

Indirizz Linja 2:

Lokalità/Belt:*

Kontea/Stat/Provinċja:

Kodiċi Postali:*

Pajjiż:*

Telefon:

Mowbajl:

Indirizz tal-posta elettronika:*

Qed nissottometti t-talba f'isem organizzazzjoni mhux governattiva oħra, speċifikament _____

Iva* Le*

Nota: Jekk issir talba kongunta dwar l-istess deċiżjoni dwar l-ġhajjnuna mill-Istat u miżura ta' ġhajjnuna mill-Istat minn diversi organizzazzjonijiet mhux governattivi, inkludi f'din il-formola d-dettalji ta' kuntatt tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi kollha.

Jekk jinħatar punt ta' kuntatt uniku, jekk jogħġbok ipprova d-dettalji tal-punt uniku ta' kuntatt.*

Punt uniku ta' kuntatt, jekk applikabbli: _____

Isem*:

Kunjom*:

Indirizz linja 1*:

Indirizz Linja 2:

¹ Jekk jogħġbok innota li t-talba għal rieżami intern trid issir mill-organizzazzjoni mhux governattiva fi żmien tmien ġimgħat wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-ġhajjnuna mill-Istat li hija s-sugġett tar-rieżami mitlub.

Lokalità/Belt*:

Kontea/Stat/Provinċja:

Kodiċi postali*:

Pajjiż*:

Telefon:

Mowbajl:

Indirizz tal-posta elettronika*:

2. AVUKAT LI JISSOTTOMETTI T-TALBA F'ISEM ORGANIZZAZZJONI MHUX GOVERNATTIVA WAHDA JEW AKTAR*

Qed nissottometti t-talba f'isem organizzazzjoni mhux governattiva waħda jew aktar

☐ Iva* ☐ Le*

Jekk iva, ipprovdi l-informazzjoni li ġejja:

Isem l-organizzazzjoni/jiet mhux governattiva/governattivi li int tirrappreżenta*:

Numru tar-registrazzjoni tal-entità/entitajiet:

Indirizz linja 1*:

Indirizz Linja 2:

Lokalità/Belt*:

Kontea/Stat/Provinċja:

Kodiċi postali*:

Pajjiż*:

Telefon 1:

Telefon 2:

Indirizz tal-posta elettronika:*

Jekk joġġbok ehmeż prova li r-rappreżentant huwa awtorizzat li jaġixxi f'isem l-organizzazzjoni/jiet mhux governattiva/governattivi. Jekk organizzazzjoni mhux governattiva tkun irrappreżentata minn avukat, it-talba għandha tinkludi dokumenti u data li juru li l-avukat huwa awtorizzat li jipprattika quddiem qorti ta' Stat Membru. Dan jista' jinkludi ċertifikat maħruġ minn kamra tal-avukati fi Stat Membru jew kwalunkwe dokument ieħor li għandu l-istess effett skont il-prattika nazzjonali. L-avukat irid jipprovdi wkoll prokura li tixhed li huwa/hija intitolat jirrappreżenta lill-klijent tiegħu/tagħha. *

3. KUNFIDENZJALITÀ*

Għall-persuna li tippreżenta t-talba f'isem l-organizzazzjoni mhux governattiva:

☐ ☐ Iva, tistgħu tiżvelaw l-identità tiegħi

☐ ☐ Le, ma tistgħux tiżvelaw l-identità tiegħi

Kunfidenzjalità: Jekk ma tixtieqx li l-identità tiegħek tiġi żvelata, jekk jogħġbok indika dan b'mod ċar.

Ir-rapport se jiġi ppubblikat fuq is-sit web tal-Kummissjoni. It-talba se tiġi kondiviża mal-Istat Membru li jagħti l-għajnuna mill-Istat għall-kummenti possibbli tiegħu u tista' tiġi kondiviża wkoll ma' awtoritajiet pubbliċi oħra.

4. REKWIZITI TA' ELIGIBILTÀ*

4.1. Status legali tal-organizzazzjoni mhux governattiva *

L-organizzazzjoni mhux governattiva tiegħek hija stabbilita bħala entità legali skont il-liġijiet u r-regolamenti ta' Stat Membru tal-UE?

☐ Iva ☐ Le

Fl-affermattiv, jekk jogħġbok indika fejn din hija rreġistrata (speċifika l-paġna u l-artikolu/paragrafu):

4.2. Status "mingħajr skop ta' qligħ" tal-organizzazzjoni tiegħek*

L-organizzazzjoni mhux governattiva tiegħek hija organizzazzjoni "mingħajr skop ta' qligħ"? Jekk jogħġbok ipprova evidenza għal dan l-għan.

☐ Iva ☐ Le

Fl-affermattiv, jekk jogħġbok indika fejn din hija rreġistrata (speċifika l-paġna u l-artikolu/paragrafu):Aghżel element kostitwenti. (*massimu ta' 250 kelma*)

4.3 Status indipendenti tal-organizzazzjoni tiegħek: *

L-organizzazzjoni mhux governattiva tiegħek hija organizzazzjoni indipendenti?

☐ Iva ☐ Le

Fl-affermattiv, jekk jogħġbok indika fejn din hija rreġistrata (speċifika l-paġna u l-artikolu/paragrafu): ... (*massimu ta' 250 kelma*)

4.4 Għan primarju: il-promozzjoni tal-protezzjoni ambjentali fil-kuntest tal-liġi ambjentali*

L-organizzazzjoni mhux governattiva tiegħek għandha bħala l-għan primarju tagħha l-promozzjoni tal-protezzjoni ambjentali fil-kuntest tal-liġi ambjentali?

☐ Iva ☐ Le

Fl-affermattiv, jekk jogħġbok indika fejn din hija rreġistrata (speċifika l-paġna u l-artikolu/paragrafu): (*massimu ta' 250 kelma*)

4.5 It-tul ta' żmien tal-organizzazzjoni u t-twettiq attiv tal-għan taħt 4.4 hawn fuq: *

L-organizzazzjoni mhux governattiva tiegħek ilha taħdem u segwiet b'mod attiv l-għan imsemmi f' 4.4 hawn fuq għal aktar minn sentejn?

☐ Iva ☐ Le

Fl-affermattiv, jekk jogħġbok indika fejn din hija rreġistrata (speċifika l-paġna u l-artikolu/paragrafu): ... (*massimu ta' 250 kelma*).

4.6 L-*għan tal-organizzazzjoni u s-sugġett tat-talba għal rieżami intern**

X'inhum s-sugġett tat-talba tiegħek? (*massimu ta' 250 kelma*).

Is-sugġett tar-rieżami intern mitlub tiegħek huwa kopert mill-*għan* u l-attivitajiet tal-organizzazzjoni tiegħek?

☐ Iva ☐ Le

Fl-affermattiv, jekk jogħġbok indika fejn din hija rreġistrata (speċifika l-paġna u l-artikolu/paragrafu): (*massimu ta' 250 kelma*).

5. RAĠUNIJIET GĦAT-TALBA*

Jekk jogħġbok indika għal liema deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar l-*għajnuna* mill-Istat u l-miżura qed titlob rieżami intern. Jekk possibbli, jekk jogħġbok indika l-premessi fid-deċiżjoni dwar l-*għajnuna* mill-Istat li jiffurmaw il-bażi tat-talba tiegħek.

Indika d-dispożizzjoni/jiet speċifika/speċifiċi tal-ligi ambjentali tal-UE li allegatament inkisru mill-attività li rċeviet l-*għajnuna* u/jew minn kwalunkwe aspett tal-miżura ta' *għajnuna* mill-Istat. Spjega għaliex huma marbuta b'mod indissolubbli mal-*għan* tal-*għajnuna* u/jew mal-attività megħjuna².

Kun af li rieżami intern jista' jintalab biss għal deċiżjonijiet finali dwar l-*għajnuna* mill-Istat li jagħlqu proċedura ta' investigazzjoni formali skont l-Artikolu 108(2), f'konformità mal-Artikoli 9 (3) u (4) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1589, li għandhom bħala bażi legali l-Artikoli 107(3)(a), (b), l-ewwel parti (*għajnuna għall-promozzjoni tal-eżekuzzjoni ta' proġett importanti ta' interess Ewropew komuni*), (c), (d), (e) tat-TFUE.

Jekk jogħġbok ipprova informazzjoni u dokumentazzjoni rilevanti u strutturati li jappoġġaw kull raġuni għat-talba tiegħek u speċifika liema parti mill-informazzjoni u d-dokumentazzjoni sottomessa tirreferi għal kull raġuni.

Jekk jogħġbok indika wkoll jekk bdejt xi azzjoni fil-livell nazzjonali (amministrattiva jew ġudizzjarja) u jekk iva, is-sitwazzjoni attwali.

Jekk jogħġbok ippreżenta fatti u argumenti legali għal kull waħda minn dawn ir-raġunijiet.

.....(*massimu ta' 5 500 kelma*)

² Is-sentenza *ex multis* tat-22 ta' Marzu 1977, Iannelli & Volpi, 74/76, EU:C:1977:51, il-paragrafu 14, "Dawk l-aspetti tal-*għajnuna* li jiksru dispożizzjonijiet speċifiċi tat-Trattat (...) jistgħu jkunu tant marbuta b'mod indissolubbli mal-*għan* tal-*għajnuna* li huwa impossibbli li jiġu evalwati separatament sabiex l-effett tagħhom fuq il-kompatibbiltà jew l-incompatibbiltà tal-*għajnuna* kkunsidrata fl-intier tagħha għandu għalhekk jiġi ddeterminat fid-dawl tal-proċedura preskritta fl-Artikolu 93".

6. ID-DOKUMENTI TA' SOSTENN

6.1. Nizzel kwalunkwe dokument u evidenza pprezentati b'sostenn ghat-talba tieghek u zid l-annessi jekk ikun hemm bżonn.

L-Annessi kollha jridu jkunu nnumerati, ikollhom intestaturi mmarkati b'mod ċar u jkunu referenzjati fit-talba għal rieżami intern, bħala evidenza tal-argumenti fattwali u/jew legali speċifiċi li saru fit-talba tieghek.

6.2. Annessi obligatorji li għandhom jiġu sottomessi biex jiġu ssodisfati r-rekwiziti ta' eliġibbiltà fit-Taqsima 4*:

- (a) statut jew memorandum tal-organizzazzjoni mhux governattiva, jew kwalunkwe dokument ieħor li jissodisfa l-istess rwol skont il-prattika nazzjonali, fir-rigward ta' daww l-Istati Membri tal-UE fejn il-liġi nazzjonali ma tehtiegħx jew ma tipprevedix organizzazzjoni mhux governattiva li tadotta statut jew memorandum;
- (b) rapporti tal-attività annwali tal-organizzazzjoni mhux governattiva tal-aħħar sentejn;
- (c) fir-rigward ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi stabbiliti f'pajjiżi fejn it-tweqqif ta' tali proċeduri huwa prerekwizit għal organizzazzjoni mhux governattiva biex tikseb personalità ġuridika, kopja tar-reġistrazzjoni ġuridika mal-awtoritajiet nazzjonali;
- (d) kwalunkwe informazzjoni u dokumentazzjoni li l-Kummissjoni preċedentement irrikonoxxiet l-organizzazzjoni mhux governattiva bħala intitolata li tagħmel talba għal rieżami intern skont ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006 (ir-“Regolament ta' Aarhus”) jew il-paragrafu [xx] tal-Kodiċi tal-Aħjar Prattiki tal-Kummissjoni għat-tmexxija tal-proċeduri ta' kontroll tal-ġajjnuna mill-Istat; u dikjarazzjoni mill-organizzazzjoni mhux governattiva li huma jkomplu jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà.

Nota: jekk kwalunkwe wieħed mid-dokumenti msemmija hawn fuq ma jkunx jista' jiġi pprovdut għal raġunijiet li ma jkunux attribwibbli għall-organizzazzjoni mhux governattiva, l-organizzazzjoni tista' tipprovdi evidenza fil-forma ta' kwalunkwe dokument ekwivalenti ieħor.

Jekk id-dokumenti sottomessi ma jiddikjarawx b'mod ċar li l-organizzazzjoni mhux governattiva għandha l-għan primarju ddikjarat tal-promozzjoni tal-protezzjoni ambjentali fil-kuntest tal-liġi ambjentali, li ilha teżisti għal aktar minn sentejn u li qed issegwi dan l-għan b'mod attiv, jew li s-sugġett li fir-rigward tiegħu ssir it-talba għal rieżami intern huwa kopert mill-għanijiet u l-attivitajiet tal-organizzazzjoni mhux governattiva, l-organizzazzjoni trid tippreżenta kwalunkwe dokument ieħor li jipprovdi evidenza li dan il-kriterju huwa ssodisfat.

7. RINUNZJA TAL-LINGWA

Biex jithaffet l-ipproċessar tat-talba għal rieżami intern, il-Kummissjoni thegġeg bil-qawwa l-użu tar-rinunzja tal-lingwa ta' hawn taht, datata u ffirmata mill-organizzazzjoni mhux governattiva.

“Is-sottoskritt, li jirrappreżenta lill-organizzazzjoni mhux governattiva li li tippreżenta t-talba għal rieżami intern ta' *[speċifika n-numru u t-titolu tad-deċiżjoni dwar l-ġajjnuna mill-Istat]*, jaqbel b'mod eċċezzjonali li jirrinunzja għad-drittijiet tagħhom li jirriżultaw mill-Artikolu 342

TFUE flimkien mal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1/1958 u li t-twegiba tal-Kummissjoni tiġi adottata u nnotifikata skont l-Artikolu 297 tat-Trattat bil-lingwa Ingliża biss”.

8. PROTEZZJONI TAD-DATA PERSONALI³

- ☐ Nifhem li din it-talba għal rieżami tista’ tiġi ppubblikata fuq is-sit web tal-Kummissjoni, bid-data personali kollha redatta.
- ☐ Ma naċċettax il-pubblikazzjoni tal-indirizz postali tiegħi fuq is-sit web tal-Kummissjoni.
- ☐ Ma naċċettax il-pubblikazzjoni ta’ ismi fuq is-sit web tal-Kummissjoni.
- ☐ Ma naċċettax li tiġi żvelata l-identità tiegħi lil partijiet terzi.

Il-Kummissjoni se tipproċessa d-data personali tiegħek f’konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta’ Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta’ persuni fir-rigward tal-ipproċessar ta’ data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni. Tista’ ssib aktar informazzjoni fl-istqarrija ta’ privatezza applikabbli.

B’dan qed niddikjara li l-informazzjoni kollha f’din il-formola u fl-annessi qed tiġi pprovduta in bona fide.

Post, data u firma ta’ min qed jagħmel it-talba

”

³ Dan jirreferi għall-isem, l-indirizz postali u l-identità tal-NGO(s) li qed tagħmel/jagħmlu t-talba, mhux ir-rappreżentant legali.